Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung: Blätter für den häuslichen Kreis

**Band:** 21 (1899)

Heft: 7

**Anhang:** Erste Beilage zu Nr. 7 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### Der Bergftrom.



ergstrom, wie malzest du Immer ohn' Raft und Ruh' Schäumend im Bogen Die rauschenden Wogen Dem Chale gu!

Stolz, deiner Kraft bewußt fliehft du die Mutterbruft Schneeiger Boben, Die Welt zu besehen Doll Jugendluft!

Sprengend des felsens Chor, Jauchzend brichft du hervor, Läßt in den fluten Die Sonne verbluten Und glühn empor!

Ewia dasselbe Lied Machtvoll die flut durchzieht, Db fie zerschelle, Db platichernd die Welle Jum Meere flieht.

Wie find der Wogen so viel! Bergftrom, im Wellenspiel Blaub' ich zu fehn Das Kommen und Behen Jum Lebensziel.

#### Japanilche Fußbekleidung.

m Gegensat zu der unstnnigen Sitte der Ehinesinnen, die ihre Füße durch das sogenannte "Einbinden" auf unglaub-liche Weise verstümmeln, tragen die Japanerinnen bas benkbar bequemfte Schuhzeug ber Welt. Der Reiseberichterstatter einer französischen Zeitung, ber augenblidlich in Japan weilt, icheint gang begeistert von der nichts weniger als zierlichen Fußbekleibung der japa-nischen Schönen zu sein. "Was mir hier am meisten aufgefallen ist und mir wirklich imponiert hat," schreibt er, "sind die eigentümlichen höl-zernen Sandalen und die aus Stroh gestochtenen Pantoffeln, das einzige Schuhzeug, das hier von nahezu 35 Millionen Leuten getragen wird. Die Sandalen sind so gearbeitet, daß die große Zehe ein Plätzchen für sich hat. Bei jedem Schritte verursachen diese äußerst bequemen Holfschuse ein sonderbares, laut klapperndes Geräusch, das dem Japaner ebenso wohltonend erscheint, wie dem Kavalleristen das Klirren seiner Sporen. Es wurde auch keinem einfallen, sich eines weniger hörbaren Auftretens zu besteißigen, was aller-bings auch etwas schwierig sein mag, obgleich bie japanischen Sandalen mit den bei uns getragenen holzpantinen nicht gerade zu vergleichen sind. Desto leiser schreiten die Japaner und Japanerinnen auf ben aus weichem Stroh gefertigten Schuhen einher, die mit besonderer Bor= liebe von den Leuten getragen werden, die weitere Fußtouren zu machen haben. Allerdings halt ein Paar nicht allzu lange vor; gewöhnlich versieht man sich gleich mit zwei bis drei Ersatpaaren, von benen jedes nach unserm Gelbe etwa 5 Cis. kostet. Also ein billiges Vergnügen. Trot dieses wohlfeilen Preises sind diese flacen Schule fehr gut gearbeitet, und zwar für den rechten und linken Juß passend. Borne fehr tief ausgeschnitten, läßt der Strohicuh bas Fußblatt vollkommen frei. Man findet bier in Japan nicht einen einzigen in seiner ursprünglichen Form so entstellten Fuß, wie er bei uns zu Lande leiber nur zu häufig angetroffen wird, bank ber eles

ganten engen Stiefel und zierlichen, spiten haden= schuhe, die uns die Mode vorschreibt. Driginell ist es, daß die Zapaner ihre Schuhe nicht anist es, daß die Japaner ihre Schule nicht an-behalten, wenn sie in ein Haus treten. Es ge-währt einen ganz urkomischen Anblick, wenn man die Straßen hinabschreitet und fast vor jedem Hause ein oder zwei Paare, oft eine ganze Reihe größerer und kleiner Schuhe stehen sieht. Ob sich die europäischen Damen je dazu ent-schließen würden, ihre reizenden, wenn auch weit weniger bequemen Modeschuhe gegen japa-wische Straßnarthssolden umzutzulchen hießt nische Strohpantöffelchen umzutauschen, bleibt freilich sehr zweifelhaft.

#### Abgerillene Gedanken.

Es ist eine ber ersten Erziehungspflichten, bem jungen Mädchen jenes glanzende Phantasteblb "Ge-sellschaft", das die jungen Serzen so magisch aulacht, in seiner wahren Gestalt zu Zeigen. Lufe Bichner.

Migachte nicht im garm ber Welt bie garte Stimme bes Gemiffens; fie ift beine treuefte Führerin.

#### Briefkalten der Redaktion.

Argstiche in S. In Ihrem speciellen Falle benußen Sie das gemeinsame Babezimmer besser nicht. Sine weite, sache Jinkblechwanne kann Ihren zu den täglichen Waschungen bestens dienen. Auch für die Toilette der Kinder wird Ihren diese Wanne sehr bequem sein. Der Rand der Wanne muß mit einer Tülle zum Auszießen des Wassers versehen sein; dann geht das Entleeren in einem leicht transportablen Simer mühelos vor sich. Verzessen Sie aber nicht, daß Ihre Wahrnehmungen nur auf dem Felde der Vermutungen stehen, daß also Vorsität un Reben. ficht im Reben.

stat IN. Krau IN. E. in IN. Ohne ein besonderes Geschich für Handseiten dürfen Sie an keinen Erfolg denken.
Freue Leserin in IN. Das Material ist sürfen Beitpunkt alles in Cirkulation; ein Entsprechen war also nicht mehr möglich. Hoffentlich sind indes die Berzeichnisse noch rechtzeitig der Ihnen eingekrossen.
E. E. Es ging nicht an, vorher etwas zu verraten. Die Korrespondenz mit der Jungmannschaft gehört in die Kinderbeitage, und was das "keibige Warten" andekrisset, so können die Kinder nicht früh genug dazu erzogen werden, diese Sinder sich ihr die Nutzer ungeduldiger ist, als die Kinder es sind, wenn sie Wutter ungeduldiger ist, als die Kinder es sind, wenn sie die Kleinen zur Ungeduld reizt. Im übrigen freut uns das lebhafte Anteresse sessen.
Entmuttgte Sausskram in A. Es müßte für Sie

Rene Abonneutin in L. Sie verwechseln Eigen-wille mit Selbständigkeit. Wo Kinder sich niemals felbst überlassen sind, wo immer eine gütige Großmutter,

hülfsbereite Tanten ober Diensiboten bereit sind, auf ben Willen des Kindes aufzumerken und benselben zu erfüllen, da werden eigenwillige Kinder erzogen; ihr Wille kann zur Ausführung gelangen, auch wenn er zu ihrer Kraft und ihrem Können in keinem richtigen Berhöltlinfig kieht. Solche Kinder kommen gar nicht dazu, mit ihrer Kraft zu rechnen, weil man ihnen jede Schwierigkeit aus dem Wege räumt, noch ehe ihnen biese zum Bewußteien kommen konnte. Bonstetten kontiete zum Bewußteien kommen konnte. Bonstetten kontiete nachmals mit Bergnügen, wie sein Bater ihn instenatisch zur Selbständigkeit erzogen habe. Er sagt: "Wein guter Vater hate allen Dienboten unterlagt, mich zu bedienen. Dies gab mir ein Gefühl der Unabhängigkeit und bisweilen einen Ersindungsstinn, der mich durch das ganze Leben begleitet hat." — Her ihn die Kindern des Keichtums; denn die reichen und und den Kindern des Keichtums; denn die reichen und und hen Kindern des Keichtums; denn die reichen und und haben. Siern, die in Bonstettens erzieherzichem Sinne handeln, sind dinn gesät. Necht erfreulich aber ist zu gene gehanften und auf vermeintliche Kleinigketten achtet, und ganz ersüllt von der Wichtigkeit der zwei ersten Lebenziahre für die Erziehung, nach Belehrung und Unregung jucht. Weir werden Ihren Wälnschung und Unregung jucht. Weir werden Ihren Wälnschung kernen kann gene tragen.

Seidenstoffe

solideste Färbung, mit Garantieschein für gutes Tragen und Haltbarkeit. Direkter Verkauf an Private porto- und zollfrei ins Haus zu wirkl. Fabrikpreisen. Taus. von Anerkennungs-schreiben. Muster franko auch von weisser und farb. Seide, Seidenstoff-Fabrik-Union Adolf Grieder & Co., Zürich (Schweis) Königl, Hoflieferanten.

as Ideal für die Damen ist eine schöne Hautfarbe und einen matten, aristokratischen Teint matten, aristokratischen Teint

Zeichen wahrer Schönheit — zu
besitzen. Weder Runzeln noch kleine
Geschwüre oder Röte, eine gesunde
und reine Oberhaut, das sind die durch
den kombinierten Gebrauch der Crème
Simon, des Puder und der Seife
Simon erzielten Resultate. Man fordere
die echte Marke. J. Simon, Paris. [1882]

### Wollen Sie die Nachahmungen

vermeiden, so verlangen Sie ausdrücklich auf jeder Flasche die Marke "2 Palmen". Ausgezeichnetes Blutreinigungsmittel bei Skrofeln, Rhachtits, Hautausschlägen und bester Ersatz des Fischthrans. In Flaschen à Fr. 3.— und Fr. 5.50 in den Apotheken. Hauptdepot: Apotheke Golliez in Murten.

er Baby-Aussteuern herzurichten, Töchter für bie Benston auszurüsten ober eine Braut auszustatten hat, läßt sich mit Vorteil meine Musser vom Stidere (auf weißen und farbigen Stoff) zur Einsicht behändigen. Ich son ganz außersordentlich billig liesen, weil ich diese Artistel selbst herstelle und weiße febre, weil ich diese Artistel selbst herstelle und weil feine weiteren Kosten, wie Adenmiete, Krovisionen u. dergl., darüber gehen. Die Musser mit Breisangade stehen gerne zu Diensten. Amfragen unter dem Buchstaben J. werden umgehend beantwortet. [2120

#### Kräftigungskur bei Lungenleiden.

Herr Dr. Grift in Indwigsburg (Bürrtt.) schreibt: "Dr. Hommel's Hämatogen habe ich bei einem Lungen-schwindschiegen angewandt. Die appetitanregende Stirkung war gleich aufsakend für Arzi und Fattent. Die Gewichtsachnachne (in 4 Wochen 18 Pfund) hörte im Berlauf der Kur vollständig auf." Depots in allen Monthefen 1002.

### 💳 Frohheim 💳 Rosenbergstrasse, St. Gallen.

Ein angenehmes Leseheim für Damen aus der Stadt und vom Lande bildet das nun wieder gesicherte Lesezimmer des Friedensondet das nun vieder gescherte Lescetimmer des Frederi-vereins St. Gallen und Umgebung. Frauen und Jung-frauen finden darin verschiedenartigen angenehmen Lesestoff, sind ganz ungestört und können zugleich, vielleicht ermüdet von der Reise oder auch nur von Ausgängen, daselbst lesend bequem ausruhen. [1669

Mit Vergnügen kann ich Ihnen bestätigen, dass der Kasseler Hafer-Kakao von meinen Patienten sehr gern genommen wird und die besten Dienste leistet

Erlangen. Prof. Dr. von Strümpell.

# Seid. Samten Plüsche

fres. 1.90 bis 23.65 per Meter

jowie schwarze, weisse 11. farbigeHenneberg-Seide 10. 85 Cts. bis 🐉 28.50 p. Met. glatt, gestreift, farriert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 versch. Qual. u. 2000 versch. Farben, Dessins etc.) Seiden-Damaste v. Fr. 1.40—22.50 | Ball-Seide v. 85 Cts.—22.50 Seiden-Bastkleider p. Robe " " 10.80-77.50 Seiden-Grenadines " Fr. 1.35—14.85 Seiden-Foulards bebrudt " " 1.20— 6.55 | Seiden-Bengalines " " 2.15— 11.60 per Meter. Seiden-Armûres, Monopols, Cristalliques, Moire antique, Duchesse, Princesse, Moscovite, Marcellines, seibene Steppdecken- und Fahnenstoffe etc. etc. franto ins haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

### 

Zur gefl. Beachtung!

Zur gefl. Beachtung!
Chirifilichen Aukunftebegehren muss das Porto
für Rückantwort beigelegt werden.
Offerten, die man der Expedition zur Beförderung übermittelt, muss eine Frankaturmarke
beigelegt werden.
Auf Inserate, die mit Chiffre bezeichnet sind,
muss schriftliche Offerte eingereicht werden,
da die Expedition nicht befugt ist, von sich
aus die Adressen anzugeben.
Wer unser Blatt in den Mappen der Lesevereine
Hiest und sich dann nach Adressen von hier
inserierten Herrechaften oder Stelleunchenden
fragt, hat nur wenig Aussicht auf Erfolg, indem solche Gesuche in der Regel rasch erden, nur Kopfen. Photographien werden an
besten in Visiormat beigneigt.

Jesen bei der Bereiten der Stellen werden an
besten in Visiormat beigneigt.

Jesen beiten der Stellen der Bereiten werden an
besten in Visiormat beigneigt.

Für ein Fräulein aus besserer Familie, 21 Jahre alt, katholisch, welche in allen häuslichen Arbeiten bewandert ist, wird eine Stelle als Stütze der Hausfrau gesucht. Es wird mehr auf Familienanschluss als hohen Gehalt gesehen. Anträge unter Chiffre H W 2109 an die Expedition d. Bl. erbeten. [2109

E ine gut geschulte und gut erzogene Tochter aus achtbarem Hause, welche mit bestem Erfolg eine Handelsschule abmit bestem Erfolg eine Handelsschule ab-solviert hat und nun in der französischen Schweiz ihre Sprachkenntnisse erweitert, wäre geneigt, als Volontärin den Posten einer Hotelsekretärin in einem feinen Etablissement zu versehen. Gefl. Offerten sind unter Chiffre N 2091 an die Exped. d. Bl. zu richten.

d. Bl. zu richien. [2091

Als Ersatz für die ausgestogenen Kinder werden zwei junge Tüchter französischer Zunge in einer guten, kleinen Familie, das gesunde und schöne Toggenburg bewohnend, als liebe Familienglieder aufgenommen. Mütterliche Plege und Fürsorge wird garantiert. Sehr gute Primar- und Sekundarschulen am Orte. Auch Unterricht in der Musik und Gelegenheit, unter Aufsicht zu üben. Diese Offerte dürfte hauptsächlich für Töchter mit zarter Gesundheit pussen, denen man zum Lernen die nötige Zeit lassen muss, und die bei guter Beköstigung und reiner, kräftigender Bergluft die Kraft gewinnen sollen, den Schulunterricht mit Erfolg zu absolvieren und dabei unvermerkt die deutsche Sprache zu lernen. Bei Erledigung der Schulaufgaben wird jede nötige Nachhülfe geleistet. Referenzen zu Diensten. [2104

#### Gesueht:

in ein Hotel am Genfersee eine nette Tochter als Lingere; dieselbe muss gut nähen und stopfen können. Nur solche werden berücksichtigt, die eine Lehrzeit als Lingere durchgemacht haben. Gute Behandlung. — Offerten unter Chiffre M T 212 poste restante Territet-Montreux.

#### Gesucht:

auf Mürz oder April ein jüngeres, fleissi-ges Mädchen vom Lande in ein Privat-haus (Mühle) nach Bern. Etwas vom Kochen erwünscht. Ordentliche Behand-lung zugesichert. Schriftliche Offerten an die Expedition des Blattes. [2115

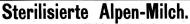
E in Fräulein gediegenen, stillen Cha-rakters, durch mehrjähriges Engage-ment in grossem, feinem Haushalte von der Lerrschaft angelegentlich empfohlen, der Lerrschaft angelegentlich empfohlen, ganz zuverlässig und von guten Manieren, im Schneidern, Weissnähen, Frisieren, Feinbi geln, Servieren, sowie im gesamten Zimmerdienst gründlich bewandert, und welches auch das Kochen versteht, sucht durch Zufall eine passende Stelle, wo nicht nur tüchtige Arbeitsleistung, sondern auch der gediegene Charakter der Untergebenen gewürdigt wird. Eine Stelle in gesunder, ländlicher Gegend würde einer solchen in einer grossen Stadt vorgezogen. Zeugnisabschriften und Photographie stehen zu Diensten. Gest. Offerten befördert die Exped. [2087 fördert die Exped.

#### Gesucht:

in ein gutes Privathaus nach Zürich ein braves, tüchtiges Dienstmädchen für besser. Küche und Hausgeschäfte. Eintritt 2. Februar. Gute Zeugnisse sind erford-rlich. Offerten unter Chiffre E B 2070 befördert die Exped. d. Bl. [2070

#### Gesueht

wird eine junge, achtbare Tochter zur Hülfeleistung in einem feinern Geschäft und nebenbei in der Haushaltung. Gefl. Offerten unter Chiffre A S 2110 an die Ernedition d Bl. (2)110 Expedition d. Bl. **[2110** 



Berneralpen-Milchgesellschaft.

Von den höchsten wissenschaftlichen Autoritäten als bester und einfachster Ersatz für Muttermilch warm empfohlen. [2023 In Apotheken oder direkt von Stalden, Emmenthal, zu beziehen.

Zuverlässigste und kräftigste

Kindermilch. 🤊

## Vertreter oder Vertreterin

Ein leistungsfähiges Haus der Greiz-Geraer Damenkleiderstoff-Branche sucht tüchtige, bei Privatkundschaft gut eingeführte Vertreter gegen hohe Provision cvent. Spesenanteil. Offerten mit Referenzangaben unter V G 100 postlagernd Greiz i. V. erbeten.

### 🖚 "AURORA" 🛹

### Sanatorium für Nervenkranke

Thalweil

Zug

Zürichsee

Komfortabel eingerichtete Villa mit 12 Zimmern an ruhiger Lage.

Physikalische Heilmetheden: Massage, systematisch körperliche Beschäftigung,
Gymnastik, Elektro- und Hydrotherapie. Familienanschluss. Prachtvolle Aussicht
auf See und Gebirge. Parkanlagen, Promenaden. Moderne Bade- und Douche-Einrichtung. Mässige Preise. Prospekte gratis und franko durch und

die Verwaltung: E. Grob-Egli.

den Hausarzt: Dr. Bertschinger.

### Institution von

Gegründet 1863.

Direktion: H. E. Droz.

Real- und Handelsschule. Knabenpensionat und Externat. 11 Chemin Gourgas GENF Chemin Gourgas 11.

Moderne Sprachen. Mathematik. Realfächer. Konversationssprache fran-Sonderabteilung für junge Kaufleute. Mässige Preise. Prospekte zu halten durch die Direktion.

Gute Pension für 2-4 junge Töchter. Wahres Familienleben. Mässige Preise. Gute Referenzen in der Schweiz und im Auslande. Näheres durch **Mme. Collet-Gilliard,** Villa Beau-Chêne, chemin de la Pommière. Französisch, Englisch. Haushaltung. (H 651 X) [1945

# Zug

Knaben-Erziehungsanstalt.

Handelsschule. Vorbereitung auf Universitäten und polytechn. Schulen. Individueller Unterricht durch tüchtige, diplomierte Fachlehrer. Mit Ostern beginnt ein neuer Kurs. Prospekte und nähere Auskunft bei der Direktion

W. Fuchs-Gessler



Zu Originalpreisen in allen Städten der Schweiz erhältlich.

## Töchter–Pensionat

🖚 Ray-Moser 🗢

in FIEZ bei GRANDSON (gegründet 1870)

[2075 könnte nach Ostern wieder neue Zöglinge zur Erlernung der französischen Sprache aufnehmen. — Gründlicher Unterricht. — Familienleben. — Moderierte Preise. — Musik, Englisch, Italienisch, Malen. — Beste Referenzen und Prospekte zu Diensten. Für nähere Auskunft wende man sich direkt an **Mime. Ray-Moser.**  Gesueht:

zu einer sehr tüchtigen Weissnäherin in Neuenburg eine Lehrtochter und eine Tochter zur Ausbildung. Gute Gelegen-heit, die Sprache zu erlernen. Geft. Of-ferten an Madame Hufschmid, lin-gère, rue de la treille 7, Neuchâtel.

### Gesucht:

als Volontärin ein Mädchen, das gegen häusliche Arbeiten französisch zu lernen wünscht. — Adresse: C. Vaucher, Lehrer, Verrières (Suisse). [2112

Man sucht in ein bestempfoh-lenes Pensionat der franz. Schweiz eine junge Tochter aus guter Familie, welche — gegen reduzierten Pensionspreis — zwi-schen den Unterrichtsstunden im schen den Unterrichtsstunden im Hauswesen, vorzugsweise in den Handarbeiten, behülflich wäre. — Dieselbe würde in jeder Bezie-hung den anderen Pensionärinnen gleichgestellt sein. Referenzen und weitere Auskunft erteilen gerne Fräulein M. & E. Brun-schweiler, St. Mangenhalde, St. Gallen. [2105

### Töchter-Pensionat Lonay

2114] am Genfersee (Schweiz).
Französische, englische und deutsche
Sprache. Musik, Zeichnen und Malen.
Nähere Auskunft erteilt Melle. Rochat, Nachfolgerin von Frl. Ogiz.

#### Französisches Pensionat

geleitet von Melle. H. Gagg Morges am Genfersee. Sprachen, Musik, Zeichnen, Malen, Hand-arbeiten. Engländerin im Hause. Beste Re-ferenzen. Prospekte. [2107

### Pensionnat de Demoiselles Auvernier — Neuchâtel.

Français, anglais, musique etc. Belle contrée salubre. — Vie de famille. — Excellentes références. |2117 Directrice Mlle. Schenker.

## Töchter-Pensionat 🖁

à Corcelles près Neuchâtel (Suisse).

Melles. Morard können diesen Frühling wieder einige Töchter auf-nehmen. Gründlicher Unterricht in Sprachen, Musik, Handarbeiten etc. Angenehmes, christliches Familienleben. Schöne Lage mit Aussicht auf den See und die Alpen. Pensionspreis mässig.

### Empfehlung.

Die Pension Kurz-Singele Villa Croix blanche

in LAUSANNE, route de Morges

darf zur perfekten Erlernung der franz. Sprache, sowie zur Ausbildung junger Töchter in allen Schulfächern, in Musik und weibl. Handarbeiten Eltern und Vorund weißt. Handarbeiten Entern und vor-mündern aufs beste empfohlen werden. Auf Wunsch werden auch Stunden in Englisch und Italienisch erteilt. Ferner ist gute Gelegenheit zur Erlernung der Hausgeschäfte geboten, bei angenehmen Familienleben und sorgfältiger Verpflegung. [2077

gung. Weitere Auskunft erteilt als ehemal. Pensionärin gerne

Louise Rüesch, Hotel Linde St. Margrethen, St. Gallen.

# ın Korschac

Gegründet 1827 durch Erziehungsrat J. J. Wiget.

Realschule mit Gymnasial- und Merkantilabteilung.

Für Prospekte, Programme etc. sich zu wenden an den

[2102

Direktor: G. Wiget-Sonderegger.

Die Thatsache, dass die Frucht des Cacaobaumes eine der nahrkräftigsten Früchte der Tropen und der gesamten Pflanzenwelt bedeutet, ist selbst einem grossen Teile der gebildeten Menschen zu ihrem eigenen Nachteile noch immer nicht genügend bekannt, deun sonst würde Cacao und Chocolade noch in weit grösserm Masse, als dies jetzt schon der Fall ist, als vortrefflichstes und gesundestes Nahrungsmittel allgemein benutzt. Wie viele um die schwankende Gesundheit ihrer Kinder besorgte Mütter könnten die bleichen Wangen und schmalen Gesichtchen ihrer kleinen Lieblinge frisch und rosig aufblühen sehen, wenn sie denselben anstatt dem für Kinder nachgewiesenermassen bei her verschieden ihrer kleinen Lieblinge frisch und rosig aufblühen sehen, wenn sie denselben anstatt dem für Kinder nachgewiesenermassen ben hen verschieden und sehen wird in dem Gacao das idealste vegetabilische Nahrungsmittel besitzen, welches überhaupt existiert. Ihre ausserordentliche Nährkraft verdankt die 10—12 cm lange und 5—7 cm breite, gelblichen sehen, wenn sie denselben anstatt dem für Kinder nachgewiesenermassen ben hen verschieden und versche Menschen Gift, während wir in dem Cacao das idealste vegetabilische Nahrungsmittel besitzen, welches überhaupt existiert. Ihre ausserordentliche Nährkraft verdankt die 10—12 cm lange und 5—7 cm breite, gelblichen genannte "Cacaboutter), ferner 14—21 Prozent Etweisskörper bei bloss 5,5 Prozent Wasser enthätt. Wenn sie jene Bestandteile zu der nahrhaftesten Erdenfrucht machen, so gestalteten die Cacaobohne andere ihreigentümliche Bestandteile zu der nahrhaftesten Erdenfrucht machen, so gestalteten die Cacaobohne andere ihreigentümliche Bestandteile zu der nahrhaftesten Erdenfrucht machen, so gestalteten die Cacaobohne andere ihreigentümliche Bestandteile zu der nahrhaftesten Erdenfrucht machen, so gestalteten die Cacaobohne andere ihreigentümliche Bestandteile zu der nahrhaftesten Erdenfrucht machen, so gestalteten die Cacaobohne andere ihreigentümliche Bestandteile zu der hahr ungsmittel auf gele hie hen vo vereirten inn unter dem Namen vot dern bekleidete Schlange bedeutet. geregelten Pflege. Nach den Angab zung oderAussaat desselben. Sie h rere Male des Tages. Als Cortez M tezuma als eine Hauptquelle des La xander von Humboldt hat diesen Gebr genstand einer mit der Anpflan gossen ihnmeh ar im al en die nzige Ge eremoni Der Cac baum w n Mexiko fast der ei xikanerg ross artig m Erdrei Herrer lten rin aum R c h um de nen in de aus und galtde s.Er w r Cacao bereit urde als Ersa orgefunden. D m ganze tzdes ba exiko erobert n Reiche de r dort he schenden vonndesreicht auch i i en Gelde en Oxat s benutzt a, Mechoa d noch Ale-n, Tabaosco Me ie Provi xiko v undVera Cruz bezahlten an Montezuma b berechneten Kerne berechnete ma pil 20 Contlel oder 8000 Bohnen, d Vorräte davon Herrera erzählt, da sprodu er Cont Montez Steuerzahlung hnen.derXiq i ermessliche he Tri tle, Xi eträch tlic bute in Gestalt eses La nde es. Die z ach C Carga ipil un der 24, dC 00 arga. D 0 Bohn hielt400 iquipil ieserMag rfand,die in so um a hatte eckt w eihen sseinesd azineun ter Cortez entd ord en sei u nd dass man da Vorräte davon. Herrera erzählt, da sseinesd ieserMag azineun ter Cortez entd eckt w ord en sei u nd dass man da rin mehr as 240,000 Cargas in Weide nkörben vo rfand, die in wendig v er kirtet, und r eih en we ise wie Kufen aufgestellt waren. Die Körbe waren so gross, dass 6 Mann nur mit Mühe einen davon zu tragen vermochten. Die Spanier adoptierten, wenigstens teilweise, diesen Brauch. Einige Zeit nach der Eroberung galten 200 Bohnen. einen Real gleich 60 Centimes. Gegen die Mitte des 17. Jahrhunderls hatten 1000 Cacaobohnen den Wert von 12,5 Realen gleich Fr. 7.50. Als Humboldt Mexiko bereiste, bediente man sich der Cacaobohnen noch als Kleingeld; 6 Bohnen galten 5 Centimes. Es war sogar die Rede davon, inde Scheidemünze durch den Cacao zu ersetzen; aber dieses Münzsystem passte doch zu wenig für die fortgeschrittene Civilisation, und Europa hat jenes Produkt immer nur als Nahrungsmittel, besonders in der Gestalt von Chocolade, verwendet. Das Wort Chocolath hatte bei den Indianern ein Getränk bezeichnet, welchem Cacao zubereitet, das Ganze in Wasser aufgekocht und mit einer sehr starken Dosis spanischen Pfeffers gewürzt. Die Spanier verfielen auf die Idee, diese Zuthaten durch den Zucker der canarischen Inseln zu ersetzen, und seitdem verbreitete sich diese neue Zubereitungsweise, welche den an und für sich etwas bittern Geschmack des Cacao verseste und sich bis heute erhalten hat, in ganz Spanischamerika. Man nahm die (Fortsetzung folgt)

### **Pension famille**

Mme. Marc Nicolet |2084 Chaux-de-fonds.

Feinste, französische Haushaltungs-schule. Musik etc. Aeusserst gesunde Lage, 1000 Meter hoch. Ernste Refer

### Pensionnat de demoiselles.

Instruction soignée, vie de famille et soins affectueux. S'adresser à **Melle**. **Favre**, Les Bergières, **Lausanne**. (H 585 L) (2074

### Mädchen-Pensionat Neuchatel. Port Roulant 2. Französisch, Englisch, Musik, Malen, Haushaltung, wenn gewünscht. [2094

#### Junge Mädchen können das Französische erlernen bei

M. Marchand, Sekundarlehrer, in Tramelan. — Konversationsstunden und grammatikalischen Unterricht im Franz. grammatikaischen Unterricht im Franz. gratis. Familienleben. Klavier. Gute Schulen. Referenzen: Dr. V. Rossel, N.-Rat und Professor, Bern; G. Dätwyler, Hotel Bär, Arbon; Ulrich Weilenmann, Stadel bei Oberwinterthur. [2090

### PENSION.

Junge Leute, welche sich im Fran-zösischen bilden, sowie gute Lehran-stalten (als Handelsschule, Akademie) besuchen wollen, finden bei einer gut empfohlenen, kleinen Familie in Neuen-burg nebst gutem Tisch angenehmes Familienleben. Gute Referenzen stehen zur Verfügung.

### Pensionnat de Demoiselles

Genève — Villa Clairmont 33 Champel.

Instruction solide, éducation très soignée. Instruction solate, education tres soignee. Etude approfondie du français et des langues modernes. Musique. Peinture. Belle maison et beau jardin dans une situation exceptionnellement salubre. Pour prospectus et tout renseignement

•

s'adresser à la directrice Melle. Borck.

## Töchterpensionat Mmes. Bürdet

Villa Petit-Mont-Riond, Ouchy-Lausanne.

Sorgfältige Erziehung und Pflege. Trefflicher Unt rricht in allen Fächern Referenzen: Frau Amrein, Gletschergarten. Luzern. Prospekte zu Diensten.



### Anglo-Swiss Biscuit Co., Winterthur.

Wer ein feines Confect liebt und seiner Familie eine Freude machen will, kaufe die rühmlichst bekannten

Dieselben werden von keinem andern Fabrikat übertroffen und sind in jedem bessern Geschäfte der Lebensmittelbranche erhältlich. Grossartige Einrichtung für die Fabrikation aller Sorten engl. Biscuits.

Besonders beliebte Sorten:

Albert Charivari Nico Crême Croquette Dessert surfin Walnut

#### Knaben-Pensionat Müller-Thiébaud in Boudry bei Neuenburg.

Rasche und gründliche Erlernung der französischen sprache, Englisch, Ita-lienisch, Handelsfächer. Sorgialtige U. berwachung und Fami ienleben. Vor-zügliche Referenzen. Prospekte auf Verlangen. [2060

#### Chateau de Vennes (Lausanne). [2082

Pensionnat pour jeunes demoiselles

dirigée par MIIe. Vuillièmoz. Etude approfondie de français et des langues modernes. Musique, peinture etc. Maison confortable. Littérature exceptionelle. Vie de famille. Grand avantage pour la santé et l'éducation. Soins maternels assuré. Les meilleures références. Prospectus à disposition.

### Familien-Pension

Schwestern Rogivue in Châtillens (Waadt.)

Christl. Erziehung und Familienleben. Sorgfältiges Studium der franz. Sprache. Nähen und Zuschneiden. Handarbeiten. Musik etc. Preis 50 Fr. monatlich. Re-ferenzen bei den Eltern der Schülerinnen. Gute Empfehlungen der Herren Pfarrer [2058 zu Diensten.

#### Pensionnat de demoiselles. Dedie-Juillerat Rolle, Lac de Genève

Enseignement: français, anglais, dessin, arithmétique, ouvrage à l'aiguille. Leçons particulières: italien, musique et peinture. Sur demande références et prospectus.

— Prix modéré.

### Weggis am Vierwaldstättersee

Hotel und Pension Löwen am See mit Dépendance.
Neu-r Massivbau mit Personenaufzug, elektr. Licht, steinerne Treppen, vielen Balkons, sehr komfortabel eingerichtet. Ausgezeichnete Küche und Keller. Frdl. Bedienung; mässige Preise. Speciell für Frihjahr- und Herbstauf-nthalt eingerichtet. (H 326 Lz) [2122 Prospekte bei Fr. Dolder jr., Prop.



#### Bettnässen.

Durch die briefliche Behandlung des Hrn. O. Mück, prakt. Arzt in Glarus, wurde mein Knabe von Betußseus, Blasensebwähe schnell und billigst geheilt, was ich gerne bezeuge. Töss, den 16. März 1898. Joh. Baur, Monteur. Adresse: O. Mück, prakt. Arzt iw Glarus [1821



Empfehlenswert sind

### Hausmanns Detail- und Migros-Packungen

[2123

Eau de Cologne Eau de Quinine Vinaigre de Toilette Salodont-Zahnwasser Hecht-Apotheke St. Gallen.

Ein Nähr- und Heilmittel ersten Ranges!

G. und M. Arnolds

## Kinder - Nährmittel

Säuglinge und ältere Kinder.

Aerztlich geprüft und empfohlen.

Keine sorgsame Mutter unterlasse es, bei ihren Lieblingen davon in Gebrauch zu nehmen. Die Kinder nehmen es überaus gerne; blühendes Aussehen, festes Fleisch, wunderbare Entwicklung des Knochengerüstes und der Zähne. [2121] Per Büchse Fr. 1.60, 4 Büchsen franko gegen Nachnahme Fr. 6.50.

Albert Biek Degersheim (St. Gallen).

### Berner Halblein

Empfohlen durch'die "Schweiz. Frauen-Zeitg."

### ${f Reform}$ - ${f Korsett}$

Mieder-System Dr. Anna Kuhnow.

Vermeidet jeden für die Verdauung, Atmung und Blut-Cirkulation schädlichen Druck. Gestattet freie Bewegung und das Tragen der Unterkleider durch die Schulter. [1837]

Ist leicht waschbar.

Besonders empfehlenswert für Frauen, die körperlich arbeiten, Leidende, Schwangere, sowie als erstes Korsett f. Mädchen.

Ab Lager von Fr. 6.— an, nach Mass Fr. 1.50 mehr.

F. Wyss, Gesundheitskorsett-Fabrikation Mühlebachstr. 21. Zürich V.



Droguerie in Stein (Kt. Appenzell) versendet so lange Vorrat: (günstig als Geschenk)

5 Pfund-Büchse echten Berg-BienenHonig per Post franko Fr. 4.90. | 2019

Jacques Becker, Ennenda-Glarus.

Järduck Decket, Ellifellufä-vulatus.
Billigste Bezugsquelle (besteht seit 1860)
für Baumwolltäteher und Leinen zu
Engrospreisen. Princip: Nur ausgesuchte princa Qualitäten Abgabe jedoch
nicht unter ½ Stück 3035 Meter. Conrante Tücher, roh von 15 Cts., gebleicht
von 20 Cts. an per Meter, bis zu den
feinisten Specialitäten. — Wollen Sie
Muster verlangen u. vergleichen. (1826

### Th! Russenberger, Zürich



Waaggasse Artikel zur Krankenpflege

Chir. Verbandstoffe. — Aerzti. Instr. Telegr.-Adresse: "Sanitas Zürich." 1859] Telephon Nr. 1795. (19925 2)

### Frauen- und Geschlechtskrankheiten, Periodenstörung, Gebärmutterleiden

werden schnell und billig (auch brief-lich) ohne Berufsstörung unter strengster Diskretion geheilt von

Dr. med. J. Häfliger 20291

Fischer-Hinnen, Tonhallestr. 20, Zürich, übermittelt franko gegen Einsendung von 30 Cts. in Marken ihre Broschüre (IV. Auflage) über den [1813

### Haaraustall

und frühzeitiges Ergrauen, deren allge-meine Ursachen, Verhütung u. Heilung.

Zur gefl. Beachtung.

Bei Aufgabe von Adressenänderungen bitten wir höfl. um gefl. Beifügung der alten (bisherigen) Adresse.

Die Expedition.

#### Blasenkatarrh.

Berner Haidenstein Bestätige, dass ich durch die briefliche Behandlung des Hrn. O. Mück, prakt. Arzt in Glarus, v. meinem Weel, Blasenleicht wurde. Gruss, v. meinem Weel, Blasenleicht wurde. Gruss, v. meinem Weel, Blasenleicht under bemustert Walter Gygax. Fabrikant, Bleienbach (Kt. Bern). [1834]

### Laubsäge

-Utensilien, -Werkzeuge, -Holz in Nussbaum, Ahorn, Linde, Mahagoni, -Vorlagen auf Papier und auf Holz lithographiert, empfiehlt in grosser Auswahl

Lemm-Marty, Multergasse 4, St. Gallen. Preislisten auf Wunsch franko.

#### Direkt von der Weberei: = Leinen =

Tischzeug, Servietten Küchenleinwand, Handtücher Leintücher, Kissenanzüge, Taschentücher etc. Monogramm-u. a. Stickersien. Etamines. Grösste Auswahl. Nur bewährte, dauerhafteste Qualitäten; für Braut-Aussteuern besonders empfohlen Billige, wirkliche Fabrikpreise. Muster franko.

Mechan. und Hand-Leinenweberei F. Emil Müller & Co., Langenthal (Bern).



# ennler's

35 Jahren

Medaillen Diplome

# Eisenbitter

ist ein altbewährtes und sehr zu empfehlendes Mitte

### gegen Blutarmut, Bleichsucht etc.

Zu haben:

(Z à 1211 g) [2032

In allen Apotheken und Droguerien à 2 Fr. pr. Flacon.

Zu haben in allen Spez rei- und Delikatessen-Geschäften.
Original-Fläschchen von 50 Rp. werden zu 35 Rp., diejenigen von 90 Rp. zu 60 Rp. und solche von Fr. 1.50 zu 90 Rp. mit Maggis Suppenwürze nachgefüllt.





Sechsfacher Maschinenfaden à 500 Yards. Unübertroffene Qualität. Schweizerfabrikat.

In allen grösseren Mercerie-Handlungen zu be (H 752 Z)





Sanatorium Dr. Mœri, prakt. Arzt NIDAU bei Biel (Kt. Bern)

für Nervenkranke, chronische und Hautleiden, Spitz- und Klumpfuss-Behandlung nach eigener bewährter Methode. (0H1933) [1866 Sorgfältige, individuelle ärztliche Pflege und Behandlung. Milchkuren-Terrainkuren - Schattige Anlagen - Seebäder.

Telephon Tramverbindung



Nach der Behandlung

Visit-, Gratulations- und Verlobungskarten in einfachster bis feinster Ausführung empfiehlt Buchdruckerei Merkur, St. Gallen.